

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

29 MAI 1970.

REVISION DE LA CONSTITUTION.

1. Revision du Titre 1^{er} de la Constitution par l'insertion d'un article 3bis, relatif aux régions linguistiques.
2. Revision de l'article 6 de la Constitution par l'adjonction d'un troisième alinéa visant à éviter toute discrimination.

TEXTE

TRANSMIS PAR LE SENAT (2)

[relatif à une disposition particulière de l'ensemble des articles 3bis et 6 (3).]

Article unique.

La Constitution est complétée par un article 32bis, libellé comme suit :

« Art. 32bis. — Pour les cas déterminés dans la Constitution, les membres élus de chaque Chambre sont répartis en un groupe linguistique français et un groupe linguistique néerlandais de la manière fixée par la loi. »

Bruxelles, le 28 mai 1970.

Le Président du Sénat,

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

29 MEI 1970.

HERZIENING VAN DE GRONDWET.

1. Herziening van Titel I van de Grondwet door invoeging van een artikel 3bis, betreffende de taalgebieden.
2. Herziening van artikel 6 van de Grondwet, door toevoeging van een derde lid betreffende het weren van elke discriminatie.

TEKST

OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (2)

[betreffende een bijzondere bepaling van het geheel van de artikelen 3bis en 6 (3).]

Enig artikel.

In de Grondwet wordt een artikel 32bis ingevoegd, luidende :

« Art. 32bis. — Voor de bij de Grondwet bepaalde gevallen, worden de gekozen leden van elke Kamer in een Nederlandse en een Franse taalgroep ingedeeld op de bij de wet vastgestelde wijze. »

Brussel, 28 mei 1970.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires, | De Secretarissen.

H. VAN DONINCK.

A. SNYERS d'ATTENHOVEN.

(1) Déclaration de revision de la Constitution du 1^{er} mars 1968 (*Moniteur belge* du 2 mars 1968, n° 44).

(2) Voir :

Documents du Sénat :

402 (1969-1970) : Rapport.

415 (1969-1970) : Amendement.

Annales du Sénat :

27 et 28 mai 1970.

(3) Voir p. 72 du *Document* n° 402 (1969-1970) du Sénat.

(1) Verklaring tot herziening van de Grondwet van 1 maart 1968 (*Belgisch Staatsblad* van 2 maart 1968, n° 44).

(2) Zie :

Stukken van de Senaat :

402 (1969-1970) : Verslag.

415 (1969-1970) : Amendement.

Handelingen van de Senaat :

27 en 28 mei 1970.

(3) Zie blz. 72 van het *Stuk* n° 402 (1969-1970) van de Senaat.